

## LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2019-Q-009*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43.(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 12 avril 2019 et concernant la période de fermeture de la pêche du pétoncle dans des parties des zones de pêche du pétoncle 16 et 18 (sous-zones 16C et 16D).

Québec (Québec), le 12 avril 2019.

  
Patrick Vincent  
Directeur général régional  
Région du Québec

### **ORDONNANCE DE MODIFICATION CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE DE LA PÊCHE DU PETONCLE DANS DES PARTIES DES ZONES DE PÊCHE DU PETONCLE 16 ET 18.**

#### *Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2019-Q-009*.

#### *Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2016-Q-022* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne III de l'article 16(j) de l'annexe XVI dudit *Règlement* est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle, pour la période commençant le 12 avril 2019 et se terminant le 14 avril 2019 et à compter du 4 novembre 2019, dans la partie de la zone de pêche du pétoncle 16 (**sous-zone 16C**) délimitée comme suit:

Latitude Nord	Longitude Ouest
49°55'12" N	66°57'48" O
49°32'20" N	66°00'00" O
49°46'30" N	65°15'00" O
50°17'30" N	65°15'00" O

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 63(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne III de l'article 16(j) de l'annexe XVI dudit Règlement est par la présente modifiée de sorte que personne ne doit pêcher le pétoncle, pour la période commençant le 12 avril 2019 et se terminant le 14 avril 2019 et à compter du 4 novembre 2019, dans une partie des zones de pêche du pétoncle 16 et 18 (**sous-zone 16D**) délimitée comme suit:

Latitude Nord	Longitude Ouest
50°17'30"N	65°15'00"O
49°46'30"N	65°15'00"O
49°51'30"N	65°00'00"O
50°05'00"N	64°20'30"O
50°04'30"N	64°12'00"O
50°16'00"N	64°12'00"O

5. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout pétoncle, pour la période commençant le 12 avril 2019 et se terminant le 14 avril 2019 et à compter du 4 novembre 2019, dans la partie de la zone de pêche du pétoncle 16 (**sous-zone 16C**) délimitée comme suit:

Latitude Nord	Longitude Ouest
49°55'12" N	66°57'48" O
49°32'20" N	66°00'00" O
49°46'30" N	65°15'00" O
50°17'30" N	65°15'00" O

6. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée de sorte qu'il est interdit, à quiconque est autorisé à pêcher en vertu d'un permis, de pêcher, de prendre ou de garder tout pétoncle, pour la période commençant le 12 avril 2019 et se terminant le 14 avril 2019 et à compter du 4 novembre 2019, dans une partie des zones de pêche du pétoncle 16 et 18 (**sous-zone 16D**) délimitée comme suit:

Latitude Nord	Longitude Ouest
50°17'30"N	65°15'00"O
49°46'30"N	65°15'00"O
49°51'30"N	65°00'00"O
50°05'00"N	64°20'30"O
50°04'30"N	64°12'00"O
50°16'00"N	64°12'00"O

*Entrée en vigueur*

7. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**FISHERIES ACT**

*Quebec Region Variation Order,  
2019-Q-009*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43.(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Scallop in portions of Scallop Fishing Areas No. 16 and 18 (Subareas 16C et 16D), effective April 12, 2019.

Quebec, Quebec, April 12, 2019.

  
Patrick Vincent  
Regional Director General  
Quebec Region

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME  
FISHING FOR SCALLOP  
IN PORTIONS OF SCALLOP FISHING AREAS NO. 16 AND 18.**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2019-Q-009*.

*Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2016-Q-022* is hereby repealed.

3. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 16(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop, during the period beginning on April 12, 2019 and ending on April 14, 2019 and during the period beginning on November 4, 2019 in a portion of Scallop Fishing Area No. 16 (**Subarea 16C**) bounded as follows:

North Latitude	West Longitude
49°55'12" N	66°57'48" W
49°32'20" N	66°00'00" W
49°46'30" N	65°15'00" W
50°17'30" N	65°15'00" W

4. The close time as fixed by subsection 63(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column III of item 16(j) in schedule XVI thereto is hereby varied so that no person shall fish for scallop, during the period beginning on April 12, 2019 and ending on April 14, 2019 and during the period beginning on November 4, 2019 in a portion of Scallop Fishing Areas No. 16 and 18 (**Subarea 16D**) bounded as follows:

North Latitude	West Longitude
50°17'30"N	65°15'00"W
49°46'30"N	65°15'00"W
49°51'30"N	65°00'00"W
50°05'00"N	64°20'30"W
50°04'30"N	64°12'00"W
50°16'00"N	64°12'00"W

5. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any scallop, during the period beginning on April 12, 2019 and ending on April 14, 2019 and during the period beginning on November 4, 2019 in a portion of Scallop Fishing Area No. 16 (**Subarea 16C**) bounded as follows:

North Latitude	West Longitude
49°55'12" N	66°57'48" W
49°32'20" N	66°00'00" W
49°46'30" N	65°15'00" W
50°17'30" N	65°15'00" W

6. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for or catch and retain any scallop, during the period beginning on April 12, 2019 and ending on April 14, 2019 and during the period beginning on November 4, 2019 in a portion of Scallop Fishing Areas No. 16 and 18 (**Subarea 16D**) bounded as follows:

North Latitude	West Longitude
50°17'30"N	65°15'00"W
49°46'30"N	65°15'00"W
49°51'30"N	65°00'00"W
50°05'00"N	64°20'30"W
50°04'30"N	64°12'00"W
50°16'00"N	64°12'00"W

*Coming into Force*

7. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

## AVIS AUX PECHEURS

12 avril 2019

**Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-009 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du pétoncle dans des parties des zones de pêche du pétoncle 16 et 18.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2019-Q-009 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du pétoncle dans les **sous zones 16C et 16D**, sera ouverte du **15 avril 2019 au 3 novembre 2019 à 24 h**, pour tous les détenteurs de permis de pêche du pétoncle incluant les organisations autochtones détentrices d'un permis communautaire de pêche du pétoncle.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2016-Q-022 est par la présente abrogée.

**Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2019-Q-009 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of scallop fishing in portions of scallop fishing areas no. 16 and 18.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2019-Q-009 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, scallop fishing in **Subareas 16C and 16D** will open from **April 15, 2019 to November 3, 2019 at 24:00 h**, for all scallop licence holder, including Aboriginal organizations holding a communal scallop licence.

The Quebec Region Variation Order 2016-Q-022 is hereby repealed.